



A MASTER SINGERS CHRISTMAS

DR. RALPH HUGHES
ARTISTIC DIRECTOR & CONDUCTOR

EMILY CARBREY
ASSISTANT CONDUCTOR

HEIDI VAN REGENMORTER
ACCOMPANIST



WWW.MASTERSINGERS.ORG • 916.788.SING (7464)

CONCERT CHOIR & CHAMBER SINGERS PRESENT

YOU ARE INVITED TO

JOIN A
CHOIR

AT AMERICAN RIVER COLLEGE



CHAMBER SINGERS

We're looking for singers in all sections- so come out and join this advanced choir! This choral group is auditioned during the first week of classes.

Come introduce yourself to the director, Ralph Hughes at Office 537 C in the music building (near parking lot D).

We meet at 10:30AM M W F in Room 547, in the Music Building by parking lot D. MUP360 Chamber Singers

CONCERT CHOIR

We're looking for singers in all sections- so come out and join the fun! This choral group is quite diverse, has a lot of fun, and you earn two credits. Don't miss this unique opportunity to sing a wide variety of songs from world music to classical to Broadway. **There is no audition** - you simply need to prove you can match pitch, and register for the class. Community volunteers are welcomed! Come join our college's largest singing group.

We meet at 10:00AM T Th in Room 547, in the Music Building by parking lot D. MUP350 Concert Choir

FOR MORE INFO, CALL (916) 484-8357



A MASTER SINGERS CHRISTMAS

DR. RALPH HUGHES
ARTISTIC DIRECTOR & CONDUCTOR

EMILY CARBREY
ASSISTANT CONDUCTOR

HEIDI VAN REGENMORTER
ACCOMPANIST

WESTMINSTER PRESBYTERIAN CHURCH (13TH AND N STREETS)
SATURDAY, DECEMBER 14, 2019 AT 3:00 PM

HARRIS CENTER FOR THE PERFORMING ARTS (FOLSOM LAKE COLLEGE)
SUNDAY, DECEMBER 15, 2019 AT 7:00 PM

FIRST UNITED METHODIST CHURCH (21ST AND J STREETS)
THURSDAY, DECEMBER 19, 2019 AT 7:00 PM
SATURDAY, DECEMBER 21, 2019 AT 7:00 PM
SUNDAY, DECEMBER 22, 2019 AT 3:00 PM

WWW.MASTERSINGERS.ORG • 916.788.SING (7464)

Delegata[®]

SACRAMENTO
365
The Year-Round
Source for Events

SACRAMENTO METROPOLITAN
ARTS
COMMISSION


SACRAMENTO REGION
COMMUNITY FOUNDATION

A Master Singers Christmas

Mariam Matrem Virginem

MEDIEVAL SOURCES
BY MICHAEL MCGLYNN
TRANSLATION BY HANNAH GREB

Gloria Ad Modum Tubae

FROM THE ORDINARY OF
THE LATIN MASS
BY GUILLAUME DUFAY

Bogoroditse Devo, Raduysia

RUSSIAN ORTHODOX MASS
BY SERGEY KHVOSHCHINSKY
Soloists: Lisa Salter, Mia Watts

I Wonder as I Wander

APPALACHIAN FOLK CAROL
BY JOHN JACOB NILES
ARR. CAROLYN JENNINGS
Soloist: Matthew Scott

Lo, How A Rose E'er Blooming

TRADITIONAL GERMAN HYMN
BY MICHAEL PRAETORIUS
ARR. JAN SANDSTRÖM

See Amid the Winter's Snow

JOHN GOSS & EDWARD CASWALL
ARR. DAN FORREST

Second Eve

CATHOLIC PRAYERS
BY OLA GJEILO

Break Forth, O Beauteous

Heavenly Light from

The Christmas Oratorio

BY JOHANN SEBASTIAN BACH

Gloria

ORDINARY OF THE LATIN MASS
MUSIC BY RANDOL ALAN BASS

I'm Gonna Let It Shine: This Little Light of Mine

BY HARRY DIXON LOES
ARR. MARK HAYES

INTERMISSION

Cantate Domino

VERSES FROM PSALM 96
BY CHARLOTTE BOTHA

Ave Maria

TRADITIONAL CATHOLIC PRAYER
BY FRANZ BIEBL

Soloists: Thomas Voigt, Kurtis Kroon
Trio: Thomas Voigt, Michael Villarreal,
David Kasperik

Angels We Have Heard on High

TRADITIONAL FRENCH CAROL
WORDS BY JAMES CHADWICK
ARR. CHRIS RUPP

The Heaven's Flock

WORDS BY PAULANN PETERSEN
BY ÈRIKS EŠENVALDS

Have Yourself a Merry Little Christmas

HUGH MARTIN & RALPH BLANE
ARR. MOLLY IJAMES

Mary, Did You Know?

MARK LOWRY & BUDDY GREENE
ARR. ROGER EMERSON

Winter Wonderland

DICK SMITH & FELIX BERNARD
ARR. GREG JASPERSE

The Twelve Days After Christmas

FREDERICK SILVER

Ding, Dong! Merrily on High!

GEORGE RADCLIFFE WOODWARD
& JEHAN TABOUROT
ARR. RYAN MURPHY

Ogo Ni Fun Oluwa

YORUBAN TEXT
BY ROSEPHANYE POWELL
CHORALOGRAPHY BY YVONNE FARROW

Peace, Peace

RICK & SYLVIA POWELL

The Sacramento Master Singers

conductor

Dr. Ralph Hughes

assistant conductor

Emily Carbrey

accompanist

Heidi Van
Regenmorter

percussion

Thomas Voigt*
Tina Harris
Carol Horner
Kurtis Kroon
Paul Miller
Matthew Scott
Laura Shears
Chris Webster

soprano

Emily Carbrey*
Wendy Day
Caroline Firman
Tina Harris
Lauren Hartog
Julie Jenness
Michelle Miller
Angelina Pezzetti
Lisa Salter
Jules Spector
Michelle Wade
Madeline
Walton-Hadlock
Mia Watts

tenor

Marco Flores
Steve Hill
Byron Jackson-Nash
David Kasperik
Kurtis Kroon
Anthony Lien
Matt Metcalf
Paul Miller
Dave Segura
David Temme*
Michael Villarreal
Chris Webster

alto

Nancy Balenzano*
Celia Buckley
Lucy Bunch
Barbara Celli
Lauren DeGruccio
Laurie Hanschu
Carol Horner
Laura Lofgren
Carol McCormick*
Gretchen Morgan
Mary Patt
Haruko Sakakibara
Laura Shears

bass

Keith Atwater
Chris Goff
Angelo McRath
Rob Pesola
Matthew Scott
Jon Sorensen
Ian Tillman
Thomas Voigt
William Zinn*



"Like" us on Facebook
[www.facebook.com/
sacmastersingers](http://www.facebook.com/sacmastersingers)



Follow us on Twitter
@SingersMaster



Sign up for emails
Text MASTERSINGERS
to 22828

* Section Leader



sms board of directors

ARTISTIC DIRECTOR

Dr. Ralph Hughes

PRESIDENT

Laurie Hanschu

VICE-PRESIDENT

Caroline Firman

TREASURER

Wendy Day

SECRETARY

Carol McCormick

CHORAL LIAISON

Angelo McRath

**patron services
coordinator**

Fiona Nies

sms choral librarian
Celia Buckley

contact information

P.O. Box 417997

Sacramento, CA 95841

916.788.SING (7464)

mastersingers.org

The Sacramento Master Singers

The Sacramento Master Singers (SMS) is a group of more than forty-five singers from the greater Sacramento area who are dedicated to the advancement of choral music. Established in 1982, the group is known for its commitment to delight, challenge, and inspire audiences with seasons programmed to include premieres, classics, and a wide variety of musical periods and styles.

SMS offers profound thanks to the numerous guest directors who have conducted the choir. These include Joseph Jennings, Perla Warren, Moses Hogan, Maria Guinand, Oscar Escalada, Brian Stratton, Alice Parker, and Vance George. We are also grateful to the numerous individuals and ensembles with whom we have had the opportunity to collaborate. These include the Boston Pops, Sacramento Philharmonic, Sacramento Youth Symphony, Lynn Stevens and the Sacramento Children's Chorus, James Wheatley and Celebration Arts, Linda Goodrich and the Sacramento Black Art of Dance, Sacramento Opera, Gershwin expert and pianist Richard Glazier, the Folsom Symphony, and Celtic music duo Men of Worth.

SMS has performed many area premieres such as the Robert D. Levin completion of the Mozart *Requiem* and the Alfred Schnittke *Requiem*. We have commissioned and performed



Dr. Ralph Hughes

Dr. Ralph Edward Hughes

...has served as conductor of the Sacramento Master Singers since 1986. His leadership has generated increased recognition for the group's high performance standards, innovative programming, and interest in serving the community. This is evidenced by the global invitations extended to these singers to perform and by the tremendous increase in audience attendance. Dr. Hughes' direction helps fulfill the community's need for a professional-caliber chamber choir.

Dr. Hughes received his Bachelor's Degree and teaching credential from California State University, Sacramento in 1983. He taught music and drama for seven years at Bella Vista High School in Fair Oaks and, since 1990, he has taught choir, voice, and piano at American River College. He was awarded his Master's Degree in Choral Conducting from California State University, Sacramento in December 1992 and his Doctoral Degree in Conducting in 2002 from the University of South Carolina.

Dr. Hughes is a member of the California Music Educators Association, the American Choral Director's Association, and the International Federation for Choral Music. In 1995, he was recognized as "Outstanding Music Educator of the Year" by the California Music Educators Association Capitol Section.

Dr. Hughes focuses on extending the Master Singers' impact on the community through an emphasis on multicultural music and programming designed to stimulate interest among the area's young people. Regular participation in the World Symposium on Choral Music introduces him to the world's leading choral directors and composers of choral music, and he responds by programming many exciting new works.

new works such as *Elements* by David O, *If Music Be the Food of Love* by Clifford Shockney, and the Sacramento-centric *Where The Rivers Meet* by Ken Medema and *Finale* by Larry Shackley — both of which also featured local poets. We often contract with instrumentalists to provide additional accompaniment, including the Sacramento State University Percussion Group and Grammy Award-winning Native American flutist Mary Youngblood.

SMS plays a leadership role in bringing high-quality choral music to area youth through outreach programs, collaboration with college choirs, scholarships for young singers, and children's holiday concerts. The Sacramento Master Singers was one of three North American choirs selected to perform at the international choral festival *America Cantat* in Venezuela. We have toured the Carolinas and participated as the headliner choir in the Maui Choral Festival. SMS sang as the only community choir invited to perform at the American Choral Directors Association in Reno. We remain committed to advancing the art and lifting the soul.



Heidi Van Regenmorter

Ms. Van Regenmorter has been active as an accompanist, solo performer, and educator for over thirty years. She studied piano with Phyllis Tieck and Dr. Richard Carpenter at California State University Sacramento. She earned her Bachelor of Arts Degree in music (piano performance) in 1984 from CSU Stanislaus where she studied piano and harpsichord with Sylvia Ghiglieri, and organ with Steven C. Grubb.

After teaching piano lessons privately for many years, Ms. Van Regenmorter began teaching all levels of piano classes as an adjunct music professor at American River College in 1996. She has worked with Dr. Ralph Hughes as the ARC Choir accompanist since 1991. Ms. Van Regenmorter has served as an organist for many churches and ensembles in Sacramento and Modesto, and is a member of the American Guild of Organists.

Accompanying is Ms. Van Regenmorter's passion. She has worked with countless soloists and ensembles in the Sacramento region, including the CSU Stanislaus Concert Chorale, the Camellia Symphony, and the River City Chorale. Now she enjoys playing piano and organ as the accompanist for the Sacramento Master Singers. She is married to Merlyn Van Regenmorter, and they have two daughters—Michelle and Monica.



Fiona Nies

Raised with a singer and opera-lover for a father, Ms. Nies grew up with a deep appreciation for classical music and the performing arts. She studied acting at Interlochen Arts Academy and the London Academy of Music and Dramatic Art and holds a BA in Theatre from Northeastern University. She has worked in regional theatre in the Sacramento area as both a performer and a marketing associate for the last three years. As an actor, she especially enjoys working on verse plays. Recent roles include Helena in *A Midsummer Night's Dream*, Dromio in *Comedy of Errors*, and Chorus in *Antigone*. Prior to joining the SMS team, Ms. Nies managed the box office at The Sofia Tsakopoulos Center home of B Street Theatre.

Ms. Nies is passionate about bolstering the presence of classical performing arts in the Sacramento area. She enjoys connecting with patrons over a shared love choral music and is excited to bring her customer service and box office experience to the Sacramento Master Singers' patron base. Ensuring everyone has a great night out at the concert is her top priority!

Program Notes

Mariam Matrem Virginem

MEDIEVAL SOURCES; BY MICHAEL MCGLYNN; TRANSLATION BY HANNAH GREB

*Irish composer Michael McGlynn (b. 1964) is known around the world for choral music that mixes contemporary and ancient tonal colors, and is strongly influenced by the musical traditions of Ireland. In Mariam Matrem Virginem, an unaccompanied piece for high voices, McGlynn combines medieval chants, text dating from the 11th century, and an intuitive melody to evoke a moment of contemplative prayer. In 1987, McGlynn founded **Anúna**, an Irish vocal ensemble of amateur singers that has become internationally renowned. He employs the ensemble in ways other composers might use a piano, to test and showcase his prolific compositions. **Anúna** released Mariam Matrem Virginem in 1995. In a 2010 interview, McGlynn said of his music, “What I have done is to try to always create an accessibility using the concept of fragility in the voice to allow the audience to access music that otherwise they might find overtly and harmonically complex or technically demanding to listen to.”*

Mariam Matrem Virginem,
Natura mirante.
Tu quae genuisti.
Ave peccatorum miserere.

*With nature marveling at Mary,
The Virgin Mother, hail.
You who gave birth,
Have mercy on (us) sinners.*

Gloria Ad Modum Tubae

FROM THE ORDINARY OF THE LATIN MASS; BY GUILLAUME DUFAY

Dufay is widely considered the greatest of the early 15th-century Burgundian composers and one of the great figures of Western music. This sacred work, written before 1423, borrows the idea of the 14th-century Italian caccia in which each voice follows the other in strict canon (as if trying to catch the other singer). The term “caccia” comes from hunt or chase; a canon is a simple melody sung by at least two voices starting at different times. Listen for the lower voices, the basses, as they depict the idea of a trumpet call — almost like a fanfare — while the tenors play chase in a canon. Trumpets in Dufay’s time could only play notes of the major triad which explains why the lower voices have the effect of a trumpet fanfare.

Gloria in excelsis Deo.
Et in terra pax
Hominibus bonae voluntatis.
Laudamus te. Benedicimus te.
Adoramus te. Glorificamus te.
Gratias agimus tibi
Propter magnam gloriam tuam.
Domine Deus, Rex coelestis,
Deus Pater omnipotens.
Domine Fili unigenite, Jesu Christe.
Domine Deus, Agnus Dei,

*Glory to God in the highest.
And on earth peace
To all those of good will.
We praise thee. We bless thee.
We worship thee. We glorify thee.
We give thanks to thee
According to thy great glory.
Lord God, Heavenly King,
God the Father almighty.
Lord Jesus Christ, the only begotten Son.
Lord God, Lamb of God,*

“Gloria Ad Modum Tubae” text and translation continues on page 8

Filius Patris.
Qui tollis peccata mundi,
Miserere nobis.
Qui tollis peccata mundi,
Suscipe deprecationem nostram.
Qui sedes ad dexteram Patris,
Miserere nobis.
Quoniam tu solus sanctus.
Tu solus Dominus
Tu solus Altissimus, Jesu Christe.
Cum Sancto Spiritu
In gloria Dei Patris. Amen.

*Son of the Father.
Thou who takest away the sins of the world,
Have mercy upon us.
Thou who takest away the sins of the world,
Receive our prayer.
Thou who takest away the sins of the world,
Have mercy upon us.
For Thou alone art holy.
Thou alone art the Lord.
Thou alone art the most high, Jesus Christ.
With the Holy Spirit
In the glory of God the Father. Amen.*

Bogoroditse Devo, Raduysia

RUSSIAN ORTHODOX MASS; BY SERGEY KHVOSHCHINSKY

Belarusian-American composer Khvoshchinsky was born in 1957 in Minsk. He moved to Minneapolis, Minnesota in 2000, where he continues to compose. Somewhat unusually, Khvoshchinsky begins his setting of Bogoroditse Devo (the Eastern version of Ave Maria) with the chorus singing the first few lines of Psalm 104, Благослови, душе моя, Господа (Bless the Lord, my soul). After which, the soloists sing Богородице Дево (Hail, Mary).

[Аминь.]
Благослови, душе моя, Господа.
Благословен еси, Господи.
Господи Боже мой, возвеличился еси зело.
[Во исповедание и в велелепоту облеклся еси.
На горах станут воды.
Дивна дела Твоя, Господи.
Посреде гор пройдут воды.
Вся премудростию сотворил еси.
Слава Ти, Господи, сотворившему вся.]

Богородице Дево, радуйся,
благодатная Марие, Господь с тобою.
Благословена ты в женах,
и благословен плод чрева твоего,
яко Спаса родила еси душ наших.

[Amen.]
Bless the Lord, my soul.
Blessed are You, Lord.
O Lord my God, exceedingly great are You.
[You are clothed with honor and majesty.
On the mountains water stands.
Your works are wonderful, Lord.
In the midst of the mountains
there will be water.
In Your wisdom, You have created all.
Glory to You, Lord, who created everything.]

Rejoice, virgin mother of God,
Mary, full of grace, the Lord is with you.

Please hold applause

I Wonder as I Wander

APPALACHIAN FOLK CAROL; BY JOHN JACOB NILES; ARR. CAROLYN JENNINGS

John Jacob Niles — singer, composer, and collector of traditional Appalachian folk music — found inspiration for this Christian hymn as he left a meeting in rural North Carolina in 1933. Niles heard a poor, young girl singing fragments of a song for 25¢ per repetition as she stood on a car. He departed with “three lines of verse, a garbled fragment of melodic material — and a magnificent idea.” Based on these fragments, he penned several stanzas and expanded the melody into I Wonder as I Wander.

I wonder as I wander, out under the sky
How Jesus the Savior did come for to die
For poor on’ry people like you and like I...
I wonder as I wander, out under the sky.

If Jesus had wanted for any wee thing,
A star in the sky or a bird on the wing,
Or all of God’s angels in heav’n for to sing,
He surely could have had it,
‘Cause he was the King.

When Mary birthed Jesus,
‘twas in a cow’s stall,
With wise men and farmers
and shepherds and all.
But high from God’s heaven
a star’s light did fall,
The promise of ages it then did recall.

Lo, How a Rose E’er Blooming

TRADITIONAL GERMAN HYMN; BY MICHAEL PRAETORIUS; ARR. JAN SANDSTRÖM

This well-loved Marian carol is German in origin and first appeared in print in 1599. Its traditional and most familiar setting was composed by Michael Praetorius in 1609. Our performance today adds Jan Sandström’s arrangement of atmospheric choral parts over Praetorius’ setting and creates an ‘other-worldly’ experience of almost astral dimensions. This double chorus builds a harmonic structure that provides a heavenly chamber for the original carol to inhabit. Translation by Theodore Baker

Es ist ein Ros entsprungen
aus einer Wurzel zart,
Als uns die Alten sungen:
von Jesse kam die Art
Und hat ein Blümlein bracht
mitten im kalten Winter
Wohl zu der halben Nacht.

*Lo, how a Rose e’er blooming,
from tender stem hath sprung!
Of Jesse’s lineage coming,
as men of old have sung.
It came a floweret bright
amid the cold of winter,
When half spent was the night.*

during the processional

See Amid the Winter's Snow

JOHN GOSS & EDWARD CASWALL; ARR. DAN FORREST

*The lyrics of this English Christmas carol were written by Caswall in 1858, an Anglican priest who converted to Roman Catholicism in 1847. First known as the Hymn for Christmas Day, the lyrics were initially paired with other melodies. In 1871, Goss wrote the lovely melody, Humility, specifically for Caswall's lyrics. This version was published as See Amid the Winter's Snow as a part of a collection called **Christmas Carols Old and New**. Beloved English actress and singer, Julie Andrews, popularized this lesser known carol on the album, **Christmas with Julie Andrews**, released in 1982. In 2016, Dan Forrest wrote this was, "... one of his most favorite carols..." and offered Christmas 'magic' in this gorgeous choral arrangement.*

Alleluia, Alleluia.

See, amid the winter's snow,
Born for us on earth below,
See the tender Lamb appears,
Promised from eternal years.

Hail, thou ever blessed morn,
Hail redemption's happy dawn,
Sing through all Jerusalem:
"Christ is born in Bethlehem".
Alleluia, Alleluia.

Lo, within a manger lies
He who built the lofty skies,
He, who, throned in light sublime,
Sits amid the cherubim.

Sacred infant, all divine,
What a tender love was Thine,
Thus to come from highest bliss,
Down to such a world as this.
Alleluia, alleluia.

Second Eve

CATHOLIC PRAYERS; BY OLA GJEILO

A photo of majestic Denali, America's highest peak (formerly known as Mount McKinley), inspired Norwegian-born composer Ola Gjeilo to write this eight-part sacred piece. Gjeilo (pronounced Yay-lo) notes, "I was looking at this photo throughout the writing process, making sure that the energy and atmosphere of the music corresponded with the feeling I got from looking at the picture. The Sancta Maria text seemed to kind of fit into what I was looking for in this piece, expressing something mystical, and kind of regal, which Mt. McKinley is in every possible way." Second Eve was commissioned by the Riverside (CA) City College Chamber Choir and premiered in October 2008.

Sancta Maria, Regina caeli,
Dulcis et pia, o mater Dei:
Ora pro nobis peccatoribus,
Ut cum electis videamus.

Ave Maria, gratia plena,
Dominus tecum:
Benedicta tu in mulieribus,
Et benedictus fructus ventris tui,
Iesus Christus.

Amen.

Holy Mary, Queen of Heaven,
Gentle and holy, mother of God:
Pray for us sinners,
That with the chosen we may see you.

Hail Mary, full of grace,
The Lord is with you:
Blessed are you among women,
And blessed is the fruit of your womb,
Jesus Christ.

Amen.

Break Forth, O Beauteous Heavenly Light from *The Christmas Oratorio*

WORDS BY JOHANN RIST; TRANSLATION BY JOHN TROUTBECK

BY JOHANN SEBASTIAN BACH

This chorale is from The Christmas Oratorio (No. 12, Chorale), 1734, Part 2, For the Second Day of Christmas, St. Luke 2:8-14. Bach composed The Christmas Oratorio for the yuletide season of 1734. In it, he incorporated music from his earlier compositions, including three secular cantatas written during 1733 and 1734, and a now-lost church cantata, BWV 248a. J. S. Bach needs little introduction as one of the most prolific and well-known composers of the Baroque period. He penned hundreds of chorales such as Break Forth O Beauteous, Heavenly Light – harmonizations for choral and congregational singing utilizing well-known melodies in the soprano voice and expressive harmonies.

Break forth, O beauteous heav'nly light,
And usher in the morning;
Ye shepherds, shrink not with affright;
But hear the angel's warning.

This Child, now weak in infancy,
Our confidence and joy shall be,
The pow'r of Satan breaking,
Our peace eternal making.

Gloria

ORDINARY OF THE LATIN MASS; BY RANDOL ALAN BASS

What's a Christmas concert without a fanfare? This composition was written for the New York Pops Orchestra in 1990 and has since been performed extensively in both worship and secular concert settings ever since. It contrasts rhythmic, dance-like sections with lyrical, reverential passages, culminating with a rousing, repeated 'Amen.'

Gloria in excelsis Deo.
Et in terra pax
Hominibus bonae voluntatis.

Glory to God in the highest.
And on earth peace
to all those of good will.

Laudamus te. Benedicimus te.
Adoramus te. Glorificamus te.
Gratias agimus tibi propter
Magnam gloriam tuam.

We praise thee. We bless thee.
We worship thee. We glorify thee.
We give thanks to thee according
to thy great glory.

Domine Deus, Rex coelestis,
Deus Pater omnipotens.

Lord God, Heavenly King,
God the Father almighty.

Domine Fili unigenite, Jesu Christe.
Domine Deus, Agnus Dei, Jesu, Filius Patris.
Domine Deus, Agnus Dei, Christe, Filius Patris.

Lord Jesus Christ, the only begotten Son.
Lord God, Lamb of God, Jesus. Son of the Father.
Lord God, Lamb of God, Christ, Son of the Father.

Qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.
Qui tollis peccata mundi, suscipe,
Suscipe deprecationem nostram.

Thou who takest away the sins of the world,
have mercy upon us.
Thou who takest away the sins of the world,
receive our prayer.

"Gloria" text and translation continues on page 12

SMS Paying It Forward...



Closing the Gap

December 14

A group of leaders in the Sacramento area founded Closing the Gap with the mission to reduce the academic achievement gap of local youth by funding non-profit organizations committed to providing tutoring, college counseling, career guidance, and real-world experience to those youth. Additionally, we have identified and funded local, nascent programs, that are innovative and grass roots in nature, and have flourished into highly recognized examples of ways the achievement gap can be diminished if not eliminated in our schools.

By supporting these local programs that provide services to students in the 8th grade and up, Closing the Gap is increasing academic performance and preparing them for college, a successful career, and a bright future.

closingthegapusa.org



Twin Lakes Food Bank

December 15

Twin Lakes Food Bank was founded in 1986 with the mission to provide food and support to individuals experiencing hunger in the greater Folsom community.

Today, with 100+ volunteers and 8 staff members, we serve over 1900 clients every month through our onsite food distribution program, organic garden, mobile delivery service, and collaboration with providers of critical services. We ensure that food insecure individuals get access to nutritious food with dignity and respect as well as access to resources that will help them not just survive, but thrive.

twinlakesfoodbank.org



saint john's
PROGRAM FOR REAL CHANGE

Saint John's Program for Real Change

December 19

Saint John's mission is to unleash the potential of women and children in crisis by breaking the cycle of poverty and dependence, one family at a time. Saint John's Program for Real Change is a transformative residential program providing women and children with a doorway to permanently exit the generational cycle of poverty, addiction, and abuse. Our highly-structured and education-rich, 12-to-18-month residential program includes mental health, therapy, substance abuse counseling, parenting and healthy relationship classes, a high school diploma attainment program, budgeting, hands-on-employment training, childcare, transportation, and so much more. Since 1985, we have provided more than 30,000 formerly homeless women and children with the tools to truly break the generational cycle of poverty.

saintjohnsprogram.org

This season, the Sacramento Master Singers is supporting other community organizations. At each concert, SMS is donating \$1.00 from every ticket sold to a different area nonprofit. We thank you for helping us to support some of the many worthy nonprofits in our region.



WEAVE

December 21

WEAVE is the primary provider of domestic violence services and sole Rape Crisis Center in Sacramento County. WEAVE provides an array of services to support survivors and to educate our community including confidential shelter, 24/7 crisis hotline, 24/7 Response Teams to respond to domestic violence, sexual assault, and sex trafficking survivors, counseling, legal assistance and school and community-based prevention education. WEAVE must raise 40% of its annual operating budget through community donations just to keep pace with current demand for services. WEAVE's mission is to promote safe and healthy relationships and support survivors of sexual assault, domestic violence and sex trafficking. Its vision is a community free of violence and abuse.

weaveinc.org



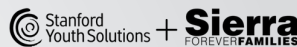
Summer House

December 22

Summer House Inc. is a private nonprofit that supports adults with developmental and intellectual disabilities throughout Yolo County. Operating 24 hours a day 7 days a week, Summer House ensures the health, safety and quality of support that our clients need and deserve.

We support a variety of people: those needing almost total care to others needing just a few hours of support a week, those who enjoy living in a social, group environment or those who want or need solitude, but require staff help. Our programs are set up with routines that teach daily living skills and promote independence. Each client participates in their personal care and the maintenance of their home; they do their own laundry, cooking, and cleaning, and are able to live successfully in their community.

summerhouseinc.org



Stanford Youth Solutions & Sierra Forever Families

Jingle All The Way (12/21)

In order to better serve the children, youth, and families in our region, Stanford Youth Solutions (SYS) and Sierra Forever Families (SFF) have merged; they aim to give each and every child a chance at a healthy, productive, and self-sufficient life.

SYS+SFF provide a continuum of professional treatment and compassionate care to empower youth and families to overcome challenges together. Services include family stabilization, behavioral and mental health services, juvenile justice intervention, foster care, and pre- and post-adoption support. SYS+SFF ensure each and every youth has the opportunity to thrive at home, in school, and in the community. In the coming year, our community-based programs will benefit approximately 4,500 youth and families throughout Northern California.

youthsolutions.org

Qui sedes ad dexteram Patris,
Miserere nobis, Jesu.

*Thou who sittest at the right hand of the Father,
have mercy upon us.*

Quoniam tu, tu solus sanctus.

For Thou alone art holy.

Tu solus Dominus.
Tu solus altissimus, Jesu Christe.

*Thou alone art the Lord.
Thou alone art the most high, Jesus Christ.*

Cum Sancto Spiritu,
In gloria Dei Patris. Amen.

*With the Holy Spirit
In the glory of God, the Father. Amen.*

I'm Gonna Let It Shine: This Little Light of Mine

BY HARRY DIXON LOES; ARR. MARK HAYES

This Little Light of Mine, based upon Jesus' words in the Gospel of Matthew, is purported to have been written by Moody Bible Institute composer and music teacher Harry Dixon Loes in the 1920's, although some claim it predates his arrangement and came out of the African-American church spiritual tradition. Instantly popular in churches across the country, it has been sung and recorded by a variety of American gospel singers. The song became a widely sung and beloved anthem throughout the civil rights movement. It was heard on national media sung by civil rights leader Fannie Lou Hamer in the 1960s and, more recently, by protesters at the tragic protest rally in Charlottesville Virginia.

This little light of mine,
I'm gonna let it shine.
This little light of mine,
I'm gonna let it shine,
Let it shine, let it shine, let it shine.

Won't let Satan blow it out,
I'm gonna let it shine.

Shine my light all over this land.
I'm gonna let it shine.
Shine all over the world,
Shine your light around.
Gotta let it, gotta let it shine!

Hide it under a bushel, no!
I'm gonna let it shine.
I'm gonna let my light shine.

YouthSING!

**Cordova High School (2239 Chase Drive, Rancho Cordova)
Thursday, April 16, 2020 at 7:00 PM**

The Sacramento Master Singers host performances by — and sing alongside — four guest high school choirs from the Sacramento region. The 2020 SMS scholarship awards will be presented, and some of the winners may perform.

Partially funded by a grant from the Dennis Mangers Fund for Young Performing Artists

Cantate Domino

VERSES FROM PSALM 96; BY CHARLOTTE BOTHA

Composer Charlotte Botha believes that “choral music embraces differences and teaches us tolerance.” Her composition Cantate Domino interweaves lines from Psalm 96, “Sing to the Lord a new song,” with percussion, claps, and stomps expressing the psalm’s joyous message. Botha completed her BMus and MMus in her native South Africa, and is now pursuing a doctorate in Musical Arts at the University of North Texas. She also serves as the assistant conductor of the Dallas Symphony Chorus.

Et benedicite nomini ejus
Cantate Domino canticum novum
Omnis terra!

*And give praise to his name.
Sing to the Lord a new song
All the earth!*

Ave Maria

TRADITIONAL CATHOLIC PRAYER; BY FRANZ BIEBL

Biebl was born in Bavaria and served in the German army during World War II. He was held as a prisoner of war in Michigan for several years. Upon his return to Germany, he began to serve as a choirmaster and later served as head of choral programming for Bavarian Radio. In this position, he began to invite American choirs to come to Munich and sing on the radio. One of these choirs, the Cornell University Glee Club, was introduced to his Ave Maria and brought it back to the US, where it became increasingly popular. His setting for a double male chorus, a four-part chorus plus three soloists is one of the most beloved pieces by male choirs throughout the world.

Angelus Domini nuntiavit Mariae,
Et concepit de Spiritu Sancto.

The Angel of the Lord announced to Mary
And she conceived by the Holy Spirit.

Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum;
Benedicta tu in mulieribus.
Et benedictus fructus ventris tui, Jesu.

Hail, Mary, full of grace, the Lord is with you.
Blessed are you among women,
And blessed is the fruit of your womb, Jesus.

Maria dixit: Ecce ancilla Domini,
Fiat mihi secundum verbum tuum.

Mary said, “Behold the servant of the Lord.
Let it be unto me according to Your Word.”

Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum,
Benedicta tu in mulieribus,
Et benedictus fructus ventris tui, Jesu.

Hail, Mary, full of grace, the Lord is with you.
Blessed are you among women,
And blessed is the fruit of your womb, Jesus.

Sancta Maria, mater Dei,
Ora pro nobis peccatoribus.
Sancta Maria, ora pro nobis,
Nunc et in hora mortis nostrae. Amen.

Holy Mary, mother of God,
Pray for us sinners.
Holy Mary, pray for us,
Now and at the hour of our death. Amen.

Angels We Have Heard on High

TRADITIONAL FRENCH CAROL; WORDS BY JAMES CHADWICK; ARR. CHRIS RUPP

*Its chorus is the most memorable feature of this traditional French carol. The English lyrics you'll hear were inspired by the original carol, penned in 1862 by Englishman James Chadwick, a Roman Catholic bishop. Brothers Adam and Chris Rupp started the group **Home Free** in Minneapolis in the early 2000s; the group rose to fame in 2013 when they won NBC's fourth season of **The Sing Off**. Chris Rupp arranged this for the ensemble which describes itself as the, "world's first country a cappella vocal band."*

Angels we have heard on high,
Sweetly swinging o'er the plains,
And the mountains in reply,
Echoing their joyous strains.

[Chorus]
Gloria in Excelsis Deo!

Joy to the world;
The Lord has come in glory, Gloria.

Come to Bethlehem and see,
Him whose birth the angels sing;
Come, adore on bended knee,
Christ the Lord, the newborn King.

The Heaven's Flock

WORDS BY PAULANN PETERSEN; BY ĒRIKS EŠENVALDS

Latvian composer Ešenvalds breathes an extra whisper of warmth and magic into this delicate and fanciful text by Oregon poet Paulann Petersen. Alone at night, a 'mere shepherd' of words is humbled and awed by a sparkling and infinite sky. This celestial meditation was commissioned by Portland State Chamber Choir director Ethan Sperry, who was captivated by the award-winning work of a composer some have called, "one of Europe's hottest young Mozarts." Ešenvalds' recent premieres include Lakes Awake at Dawn for the Boston Symphony Orchestra and City of Birmingham Symphony Orchestra, Whispers on the Prairie Wind for the Utah Symphony and the Salt Lake Vocal Artists, St Luke Passion for the Latvian Radio Choir and Sinfonietta Riga, and commissions from the BBC, Gewandhaus Leipzig, and Grant Park Music Festival, Chicago.

Stars, you are the heavens' flock,
Tangling your pale wool across the night sky.
Stars, you're bits of oily fleece
Catching on barbs of darkness
to swirl in black wind.
You appear, disappear by thousands,
Scattered wide to graze but never straying.
While I, a mere shepherd of these words,
am lost.

What can I do but build a small blaze
And feed it with branches the trees let fall:
That twiggy clatter strewn along the ground.
And lichen crusting such dead limbs
Glow silver, glows white.
The earth-food for a fire
so unlike and like your own.
Oh, what can I do but build a small blaze.

You appear, disappear by thousands

Have Yourself a Merry Little Christmas

HUGH MARTIN & RALPH BLANE; ARR. MOLLY IJAMES

*Initially, Judy Garland sang this upbeat song, smiling through her tears, to her despondent five-year-old sister Tootie in the 1944 movie, **Meet Me in St Louis**. Despite its sad theme, it found instant popularity, particularly with troops stationed overseas during World War II. Multiple artists have recorded it, including Frank Sinatra, Bing Crosby, Doris Day, Ella Fitzgerald, James Taylor, Luther Vandross, Sam Smith, and Michael Bublé.*

Have yourself a merry little Christmas,
Let your heart be light.
From now on our troubles
will be out of sight.

Here we are as in olden days,
Happy golden days of yore.
Faithful friends who are dear to us
Gather near to us once more.

Have yourself a merry little Christmas,
Make the yuletide gay.
From now on our troubles
will be miles away.

Through the years we all will be together
If the fates allow.
Hang a shining star upon the highest bough
And have yourself
a merry little Christmas now.

Mary, Did You Know?

MARK LOWRY & BUDDY GREENE; ARR. ROGER EMERSON

*Mark Lowry approached Southern gospel singer, songwriter, and harmonica player Buddy Greene on a tour bus, and told him he had been working on some "questions for Mary" for years. Greene agreed to come up with music for Lowry's lyrics, completing the instrumentation within a few days. The result was this Christmas classic. "That's what happened," said Lowry. "Really, all I did was write a poem. Buddy turned it into a song." This arrangement is fashioned after a version by **Pentatonix** on their 2014 **That's Christmas to Me** album.*

Mary, did you know that your baby boy
would one day walk on water?
Mary, did you know that your baby boy
would save our sons and daughters?
Did you know that your baby boy
has come to make you new?
This child that you delivered
will soon deliver you.

Mary, did you know? Mary, did you know?
Mary, did you know?
The blind will see, the deaf will hear,
the dead will live again.
The lame will leap, the dumb will speak
the praises of the Lamb.

Mary, did you know that your baby boy
would give sight to a blind man?
Mary, did you know that your baby boy
would calm the storm with his hand?
Did you know that your baby boy
has walked where angels trod?
When you kiss your little baby,
you kiss the face of God?

Mary, did you know that your baby boy
is Lord of all creation?
Mary, did you know that your baby boy
would one day rule the nations?
Did you know that your baby boy
is heaven's perfect Lamb?
This sleeping child you're holding
is the great I am.
Mary, did you know? Mary, did you know?
Mary, did you know?

EL DORADO HILLS MUSIC

EDHMUSIC.COM



**MUSICAL INSTRUMENT
SALES, RENTALS,
LESSONS, AND REPAIRS**
873 EMBARCADERO DR. SUITES 1 & 2
EL DORADO HILLS, CALIFORNIA
(916) 939-0440
OPEN MONDAY - SATURDAY
GREEN VALLEY & FRANCISCO DRIVE



Winter Wonderland

DICK SMITH & FELIX BERNARD;
ARR. GREG JASPERSE

This song that is emblematic of the holiday season was written by a small-town man from Pennsylvania. His short career included ten songs and many commercial jingles, but Winter Wonderland is the only one that is remembered. A decade after Winter Wonderland appeared in 1934, Perry Como made it a smash hit with his interpretation. Numerous other artists followed, such as Pat Boone, Paul Anka, Frank Sinatra, Barry Manilow, Bing Crosby, and Elvis Presley.

Sleighbells ring, are you list'nin'?
In the lane, snow is glist'nin'.
A beautiful sight, we're happy tonight
Walkin' in a winter wonderland

Gone away is the blue bird.
Here to stay is the new bird.
He sings a love song as we go along,
Walkin' in a winter wonderland

In the meadow we can build a snowman
And pretend that he is Parson Brown.
He'll say, "Are you married?"
We'll say, "No Man!"
But you can do the job
When you're in town!"

Later on, we'll conspire
As we dream by the fire,
To face unafraid, the plans that we made,
Walkin' in a winter wonderland.

In the meadow we can build a snowman,
And pretend that he's a circus clown.
We'll have lots of fun with Mister Snowman
Until the other kiddies knock him down.

When it snows ain't it thrillin'
Though your nose gets a chillin'?
A beautiful sight, we're happy tonight.
Walkin' in a winter wonderland.

The Twelve Days After Christmas

FREDERICK SILVER

We are all familiar with the song The 12 Days of Christmas — about the days leading up to Epiphany, with its listing of 365 total gifts given by ‘my true love’ (do the math!). In Frederick Silver’s parody, we experience an epiphany of another kind. We find that ‘my true love clearly doesn’t understand my idea of what constitutes an appropriate gift for my tastes.’ We hope you’ll enjoy this silly take on the traditional song made popular by Frederic Austin in the early 1990s.

The first day after Christmas
My true love and I had a fight.
And so, I chopped the pear tree down
And burned it just for spite;
Then with a single cartridge,
I shot that blasted partridge
My true love gave to me.

The second day after Christmas
I pulled on the old rubber gloves,
And very gently wrung the necks of
both the turtle doves.
My true love gave to me.

The third day after Christmas
My mother caught the croup;
I had to use the three French hens
To make some chicken soup.
The four calling birds were a big mistake,
For their language was obscene.
The five golden rings were completely fake
And they turned my fingers green.

The sixth day after Christmas,
The six laying geese wouldn’t lay:

I gave the whole darn gaggle
to the A.S.P.C.A.
On the seventh day, what a mess I found:
All seven of the swimming swans
had drowned.
My true love gave to me.

The eighth day after Christmas,
Before they could suspect,
I bundled up the eight maids a-milking,
Nine pipers piping, ten ladies dancing,
‘Leven lords a-leaping,
twelve drummers drumming –
(Well, actually, I kept one of the drummers!)
And sent them back collect.

I wrote my true love, “We are through, love,”
And I said, in so many words:
“Furthermore, your Christmas gifts
were for the birds!”
(Four calling birds, three French hens,
Two turtle doves and a partridge
in a pear tree!)

*I had to use the three
French hens to make
some chicken soup.*

Ding, Dong! Merrily on High!

GEORGE RADCLIFFE WOODWARD & JEHAN TABOUROT; ARR. RYAN MURPHY

Ding, Dong! Merrily on High! is a classic English carol. Like many of them, the music and words have separate origins. In this case, the tune was written by French cleric Jehan Tabourot in the late 1500s as a dance tune. The lyrics are from English composer George Ratcliffe Woodward, who published the carol in 1924. Woodward was a priest, composer, and musician with a hobby of bell ringing. The song is noted for the Latin refrain: 'Gloria, Hosanna in excelsis!' This arrangement by Ryan Murphy is a glorious celebration of choir, two pianists and chimes. Dr. Murphy is the associate music director of the Tabernacle Choir; he has degrees in piano and organ performance as well as choral conducting.

Ding, dong! Merrily on high,
In heaven the bells are ringing,
Ding, dong! Verily the sky
Is riv'n with angels singing.

Gloria, Hosanna in excelsis!

E'en so here below, below,
Let steeple bells be swungen,
And io, io, io,
By priest and people sungen.

Gloria, Hosanna in excelsis!

Pray you, dutifully prime
Your matin chime, ye ringers;
May you beautifully rime
Your evetime song, ye singers.

Gloria, Hosanna in excelsis!



TRACK SEVEN
BREWING COMPANY • EST. 2011

—

taprooms

CURTIS PARK
3747 W PACIFIC AVE STE. F

NATOMAS
826 PROFESSOR LN #100

MON-THU 3-9 • FRI-SUN 12-9

—

cheers!

TRACK7BREWING.COM

f Instagram Twitter TRACK7BREWING

Ogo Ni Fun Oluwa

YORUBAN TEXT; BY ROSEPHANYE POWELL; CHORALOGRAPHY BY YVONNE FARROW

Dr. Rosephanye Dunn Powell has been hailed as one of America's premier women composers of choral music. Dr. Powell serves as Professor of Voice at Auburn University. In her setting of this Yoruban (Nigerian) text, she has combined strong, independent melodies with drums and energetic rhythms, both clapped and sung. The Master Singers are grateful to Yvonne Farrow (@Yvonne_Farrow on Twitter) for setting the work to movement, creating what we hope will be an exhilarating piece for you. Please accept this as our gift for the happiest of holidays for you!

Eyo! Eyo! Ogo ni fun oluwa!
Ejo! Ejo! Ogo ni fun oluwa!
Abi Jesu Kristi! Alafia! Irepo! Epàtewö!

*Rejoice! Rejoice! Glory to God in the highest!
Dance! Dance! Glory to God in the highest!
Jesus Christ is born! Peace! Unity! Clap!*

Peace, Peace

RICK & SYLVIA POWELL

For over 30 years, the Sacramento Master Singers have concluded our December concerts with the singing — and signing — of this holiday wish for peace on earth. Please join us in singing Silent Night at the end of our program.

Peace, peace, peace on earth
And goodwill to all.
This is a time for joy.
This is a time for love.
Now let us all sing together
Of peace, peace, peace on earth.

Silent night! Holy night!
All is calm, all is bright
'Round yon virgin mother and Child.
Holy Infant, so tender and mild
Sleep in heavenly peace.
Sleep in heavenly peace.

SMS SCHOLARSHIP FOR YOUNG CHORAL SINGERS

Online application and instructions for creating an audition video are available at www.mastersingers.org/get-involved/scholarship

Deadline for online application
and smart phone video submission:
Monday, March 16, 2020

Up to three scholarships are available
in each of three age categories:
14-16, 17-19, and 20-22.

Date of finalist live auditions
at American River College:
Saturday, March 28, 2020

Some finalists may perform at the
SMS YouthSing! outreach concert
Thursday, April 16, 2020 at Cordova
High School, 7:00 PM.



Master Singers' Donors

Contributions from these generous individuals and businesses help us continue to provide the Sacramento community with world-class choral music at affordable prices. Visit mastersingers.org to learn more about monthly giving, planned giving, and the benefits of corporate sponsorship. SMS also thanks all donors of gifts under \$75 and regrets that space does not permit listing of each name. Your support is equally appreciated. We strive to publish an accurate donor list. If an error or omission is noted, please let us know.

SUSTAINING PATRON

(\$5,000+)

Anonymous
Lisa & Jim Salter

DIRECTOR'S CIRCLE

(\$2,500-\$4,999)

Celia Buckley & Marion Randall
Rev. Lucy Bunch & Nancy Flagg
David S Kasperik, CPA, CGMA
Damon & Ariel Tribble

BENEFACTOR

(\$1,500-\$2,499)

Anonymous
Adam & Janice Bridge
"In Memory of Jack Crowell"
Delegata Corporation
Law Offices of Matthew D. Scott
Master Color Printing
David Temme & Ralph Hughes

PLATINUM PATRON

(\$1,000-\$1,499)

Barbara & Ken Celli
Betty Clark
Law Offices of Meegan,
Hanschu & Kassenbrock
Cynthia Moore
Frank Pajerski
"In Memory of Mary Whalen"
Jon & Karen Sorensen
Ivy & Jonathan Williams

GOLD PATRON

(\$750-\$999)

Dr. Richard & Margaret Jackson
Haruko & Jonathan Sakakibara
Lorraine Van Kekerix
William & Cathy Zinn

2019-2020 SEASON SPONSOR

Delegata[®]

SILVER PATRON

(\$300-\$699)

58° & Holding Co.
 Diane Abbey &
 Robin Collins
 Angela & R David
 Boardman
 Alan Boyd
 Carol & Richard
 Buckley
 Cameron &
 Emily Carbrey
 Carol & Paul
 Chrisman
 Denice Domke
 Stephanie Engle
 Sandra Filby
 Caroline Bamforth
 Firman
 Chris Goff
 Jim & Laurie
 Hanschu
 Susan Hoeffel &
 Ruth McDonald

Kurtis Kroon &
 Jon Hanson
 Carol & Tim
 Horner
 Nancy Kuwabara
 Dennis Mangers &
 Michael Sestak
 Carol & Paul
 McCormick
 Kim & Ross Meier
 Paul & Diane
 Miller
 Gretchen Morgan
 & Stephen Tuttle
 Roger Smith
 Janet & Worth
 Summers
 Track 7 Brewing
 Don & Maxine
 Wreden
 Daniel & Nancy
 Zuckerman

BRONZE PATRON

(\$150-\$299)

David Aagaard
 Keith Atwater &
 Jean Vrechek
 Joy & Peter Baird
 Jon & Nancy
 Balenzano
 Charles & Diane
 Bamforth
 Emile & Pam
 Carriere
 Central Valley
 Community Bank
 Carol Chesbrough
 & Ken Smith
 Camelia Cifor
 Allison Claire
 Fran Coletti
 Ron & Joan
 Conklin
 John Crowe
 Chris Dainard
 Steve Daley
 Paul & Sharon
 Dauer
 Michelle & Nick
 Dunnaway
 Greg & Marilyn
 Gregory
 Diane Holland
 Daniel & Judy
 Jones
 Tom Kaiser &
 Andy Tillery
 Toshie Kawamura
 Bobbie & Gary Keill
 Annie Kempees

Bonnie & Larry
 Langdon
 Bill Lewis
 Barbara & Patrick
 Lord
 David & Luminita
 Markham
 Gerald Matsumoto
 Susan McCarthy
 Charlene & Henry
 Morita
 Roger & Tamara
 Olson
 Jane & Scott
 Owen
 Bruce & Mary Patt
 John Peterson
 Barbara Reese
 Marcia Rogers
 John & Joyce
 Schaeuble
 David Scheuring
 Fred & Colene
 Schlaepfer
 Laura & Chuck
 Shears
 Mercedes Slakey
 Linda & Tom
 Sweetman
 Prem & Richard
 Turner
 Jim & Mary
 Uebner
 Pamela Boyd
 Williams
 Edwin Woodrow

PERFORMANCE & REHEARSAL SPACES

We would like to thank the staff and congregations of **First United Methodist Church** and **Westminster Presbyterian Church** for their support and the use of their facilities for this concert.

www.firstumcsac.org

www.westminsac.org

The Sacramento Master Singers also thanks the staff and congregation of **Arcade Church** for the kindness and generosity of their people and the use of their facilities during SMS rehearsals, especially Brian Clifton, Kelly Frazier, Mario Fedrighi, Rob Jones and Tammy Tucker.

arcadechurchonline.com

ASSOCIATE

(\$75-\$149)

Kathleen Anderson
Linda Barnett
Alyssa Begley
Paula Boghosian
Jody Bryan
Constance Buckley
John & Mary
Caicchiolo
Dave & Linda
Dawson
Wendy Day
Celeste & Tom
Depner
James Deshon &
Nina Vigil
David Dixon
Kelly Dodge
Nadene Donner &
Victoria Powers
El Dorado Hills
Music

Jacob Elliott &
Richard Erickson
Chris & Jennifer
Enright
Amber & Denis Fitts
Cathy & George
Fleming
Jean Fletcher
Steve Ford
Carolyn Francke
Alan Freeman
Gerald Allen Frink
William Fuller
Cheryl Fuller
Susan Garcia
Mary Ann
Gieselmann
Stephen Hanway
Sidney Hill
Stephen &
Debbie Hill

Norm & Phyllis
Jacobs
Elli & Michael
Johnston
Daniel & Judy Jones
Kay Kasperik
Michael & Tess
Keehn
John Klaas
Karen Libbee
Steven Luzzadder
David & Gail
Mackenroth
Melissa & Scott
Mandeville
Nancy & Vic Matson
Sam & Susan Morley
Charlotte Norton &
Robert Laneau
Janet Olson
Claire & Jerry Paul

Alney Rhoades
Marshall &
Norma Rice
Stuart & Gretchen
Richardson
Arlene Rose
Barbara Evans &
Patricia Rose
Candace & Chris
Schmidle
Carol Scott
Lily Sweyd
Dr. Aart Van Beek
Michelle Wade
Janet Walden
Jean Wu
Linda Zweig

TRIBBLE
DESIGN



SACRAMENTO
365
The Year-Round
Source for Events

SACRAMENTO METROPOLITAN
ARTS
COMMISSION



SUPPORT FOR THIS CONCERT & THE SACRAMENTO MASTER SINGERS

announcements

Barbara Celli & Matt Metcalf

house managers

Marion Randall & Jon Tooker

assistant house manager

Kip Miller

our dedicated volunteer ushers

educational outreach coordinator

William Zinn

grant coordinator

Caroline Firman

sms audio recording

Viktor Pietrzak

sms photography & videography

Bruce Patt Photography

Serge Kuzmin Videography

sms historian & documentarian

Jon Hanson

program design

Andrew Smith

program printing

Master Color Printing, A Sierra Partner

www.sierrabg.com

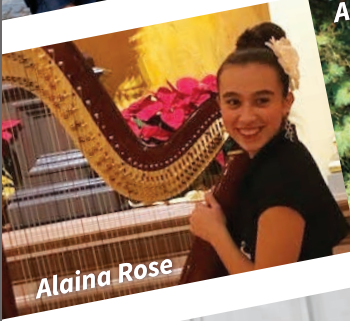
program notes, writing, & proofing

Keith Atwater, Celia Buckley, Wendy Day,
Caroline Firman, Kurtis Kroon, Carol
McCormick, Mary Patt, Laura Shears,
Andrew Smith, Maddy Walton-Hadlock,
and Bill Zinn.

**Sacramento Community
Concert Association
2019-2020 Season**



Yu&I



Abigail Leong



Jacqui Hairston



North Star Trio




Concert Dates

**November 24, 2019
January 26, 2020
February 23, 2020
March 22, 2020
April 5, 2020
May 3, 202**

**Yu & I
North Star Trio
Alaina Rose & Abigail Leong
Jacqueline Hairston & Guests
Living Sounds Quintet
The Jazz Thieves**

**Buy Tickets Online: sccaconcerts.org
Order by Phone: (916) 400-4634**



“Music is the universal language... it brings people closer together.”

– Ella Fitzgerald

Delegata[®]

Delegata is proud to support the Sacramento Master Singers cultivating the arts in our local community.

© 2019 Delegata Corporation. All Rights Reserved. Learn more about Delegata by visiting us online at delegata.com



COMING NEXT YEAR:

Songs In The Key Of Life

The Sofia Theatre (27th and Capitol Avenue, Sacramento)

Saturday, March 14, 2020 at 7:00 PM

Sunday, March 15, 2020 at 3:00 PM

From birth to death, through joy, loss, and sorrow, our March concerts will celebrate our lives — their benchmark moments, their ups and downs — with song. Join us for the Master Singers' first performance at the stunning **Sofia at B-Street Theater**. It's a concert brimming with musical delights that you won't want to miss.

It's A Grand Night For Singing

First United Methodist Church (21st & J Streets, Sacramento)

Saturday, May 16, 2020 at 7:00 PM

Sunday, May 17, 2020 at 3:00 PM

Make it a night on the town and gather around as the choir performs favorite show tunes. Join us — and bring your friends and family — for the glittering grand finale of our 2019-20 season.